

孩子们都喜欢的动物故事

狼和七只小山羊



宁夏少年儿童出版社



图书在版编目(CIP)数据

狼和七只小山羊 / 林清选编. —银川:宁夏少年儿童出版社,

2006.6

(孩子们都喜欢的动物故事)

ISBN7-80620-216-1

I. ①狼... II. 林... III. 儿童文学—故事—作品集—世界

IV. 118

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2006) 第 062213 号

狼和七只小山羊

责任编辑	马 璟
整体设计	马 璟
电脑制作	解 娥
出版发行	宁夏少年儿童出版社
地 址	宁夏银川市北京东路 139 号出版大厦
经 销	新华书店
印 刷	银川市峰彩色印务有限公司
开 本	880mm × 1230mm 1/24
印 张	4
字 数	50 千
版 次	2006 年 8 月第 1 版
印 次	2006 年 8 月第 1 次印刷
印 数	6000 册
书 号	ISBN7-80620-216-1/I·52
定 价	12.00 元

版权所有 翻印必究



目

录

xiǎo hú li [巴西]洛巴托 1

méi yǒu wěi ba de xiǎo jī [巴西]洛巴托 9

chǒu xiǎo yā [丹麦]安徒生 19

dòng wù yuǎn zhēng duì [英国]达恩 27

miàn bāo fáng lǐ de māo [英国]艾肯 37

zhěng jiù sēn lín de xiǎo niǎo (佚名) 45

lǎn duò de xiǎo mì fēng [乌拉圭]基罗加 57

láng hé qī zhī xiǎo shān yáng [德国]格林 65

mǎ yǐ hé gǒu [法国]拉封丹 73

xiǎo è [意大利]卡尔维诺 81

x i ā o

h ú

l i



小狐狸

[巴西]洛巴托



cóng qián yǒu yí ge wáng zǐ tā dào quán shì jiè qù xún zhǎo yí zhǒng néng zhì yǎn jīng de
从前，有一个王子。他到全世界去寻找一种能治眼睛的
yào yīn wèi tā de fù wáng shuāng mù shī míng le tā zǒu le hěn jiǔ zài yí ge cūn zhuāng lǐ
药，因为他的父王双目失明了。他走了很久，在一个村庄里，
kàn jiàn jǐ ge rén yòng gùn zi chōu dǎ yí jù sǐ shǐ yuán lái zhè shì dāng dì de fēng sú rú guǒ
看见几个人用棍子抽打一具死尸。原来这是当地的风俗，如果
yǒu rén shēng qián qiàn zhài dào sǐ yě méi huán qīng shǐ tí jiù yào zāo shòu tòng dǎ shàn liáng de wáng
有人生前欠债到死也没还清，尸体就要遭受痛打。善良的王
zǐ hěn qì fèn tā tì sǐ rén huán le zhài fēn fù tā men bǎ shǐ tǐ mái diào
子很气愤，他替死人还了债，吩咐他们把尸体埋掉。

bù jiǔ wáng zǐ yù shàng le yí zhī xiǎo hú lí xiǎo hú lí duì wáng zǐ de xiào xīn hěn tóng
不久，王子遇上了一只小狐狸。小狐狸对王子的孝心很同
qíng gào su tā yīng wú guó yǒu yīng wú yóu zhǐ yào ná dào yí diǎn cā zài guó wáng de yǎn jīng
情，告诉他鹦鹉国有鹦鹉油，只要拿到一点，擦在国王的眼睛
shàng jiù néng chóng jiàn guāng míng bù guò bì xū zài bàn yè shí fēn gǎn dào nà lǐ bǎ dūn zài
上，就能重见光明。不过必须在半夜时分赶到那里，把蹲在
qiáng jiǎo xī mù shàng de nà zhī zuì lǎo de yòu zāng yòu tū de yīng wú ná dào cái xíng
墙角栖木上的那只最老的、又脏又秃的鹦鹉拿到才行。

wáng zǐ lái dào yīng wú guó yǎn qián de jǐng xiàng ràng tā jīng dāi le zài nà xiē xiāng zhe jīn
王子来到鹦鹉国。眼前的景象让他惊呆了：在那些镶着金
gāng zuàn de jīn yín niǎo lóng lǐ guān zhe wú shù zhī piào liang de yīng wú tā wàng diào le xiǎo hú
刚钻的金银鸟笼里，关着无数只漂亮的鹦鹉。他忘掉了小狐





lǐ de zhū fù ná qǐ qí zhōng yī
狸的嘱咐，拿起其中一
zhī zuì piào liang de sā tuǐ jiù pǎo
只最漂亮的撒腿就跑。
bú liǎo yīng wǔ de jiān jiào shēng jīng
不料，鹦鹉的尖叫声惊
xǐng le wèi bīng wáng zǐ bèi wèi bīng
醒了卫兵，王子被卫兵
zhuō zhù le tā men tīng le wáng zǐ
捉住了。他们听了王子
de sù shuō dá yīng gěi tā yīng wǔ
的诉说，答应给他鹦鹉，
tiáo jiàn shì bì xū xiān dào bǎo jiàn guó
条件是必须先到宝剑国，
bǎ zuì hǎo de bǎo jiàn qǔ lái
把最好的宝剑取来。

wáng zǐ zhèng bù zhī suǒ cuò
王子正不知所措

shí yòu yù shàng le xiǎo hú lí xiǎo
时，又遇上了小狐狸。小

hú lí zhū fù tā dào bǎo jiàn guó hòu yí dìng yào ná qiáng jiǎo lì yī bǎ shēng xiù de jiù bǎo jiàn
狐狸嘱咐他到宝剑国后，一定要拿墙角里一把生锈的旧宝剑。

wáng zǐ dào le bǎo jiàn guó yí jiàn dào nà me duō qiàn zhe bǎo shí de piào liang de jīn yín bǎo jiàn yòu
王子到了宝剑国，一见到那么多嵌着宝石的漂亮的金银宝剑，又
dòng xīn le dāng tā ná qǐ yì bǎ zuì piào
动心了。当他拿起一把最漂
liang zuì guì zhòng de bǎo jiàn chū lái shí
亮、最贵重的宝剑出来时，
bǎo jiàn fā chū de dīng dāng shēng jīng xǐng le
宝剑发出的叮当声惊醒了
wèi bīng wáng zǐ zài cì bèi zhuō zhù le
卫兵。王子再次被捉住了。
wáng zǐ jiǎng shù le zì jǐ de shāng xīn gù
王子讲述了自己的伤心故
shì shì bīng dá yīng shuō zhǐ yào tā dào
事，士兵答应说，只要他到
mǎ guó bǎ zuì hǎo de mǎ nòng lái jiù gěi
马国把最好的马弄来，就给
tā bǎo jiàn
他宝剑。

wáng zǐ zhǐ hǎo yòu qù mǎ guó xiǎo
王子只好又去马国。小
hú lí yòu lái quàn gào tā zhè yí cì tā
狐狸又来劝告他，这一次他



hái shì méi yǒu àn zhào xiǎo hú lí shuō de qù zuò zài cì bèi zhuō mǎ guó de shì bīng yào tā qù guó
还是没有按照小狐狸说的去做，再次被捉。马国的士兵要他去国
wáng nà lǐ bǎ gōng zhǔ tōu lái cái néng gěi tā mǎ
王那里把公主偷来，才能给他马。

xiǎo hú lí de yí qiè nǚ lì dōu bái fèi le tā tàn kǒu qì shuō wǒ zhī dào nǐ shì ge shàn
小狐狸的一切努力都白费了。它叹口气说：“我知道你是个善
liáng de rén xiàn zài zài jìn lì bāng nǐ yí cì ba tā zài yí cì xiàng wáng zǐ zhǐ diǎn le rú
良的人，现在再尽力帮你一次吧！”它再一次向王子指出了如
hé qù zuò lín bié shí xiǎo hú lí dīng níng wáng zǐ wán chéng rèn wù huí jiā shí wú lùn fā shēng
何去做。临别时，小狐狸叮咛王子完成任务回家时，无论发生
shén me shì dōu bā yào lí kāi dà lù yě bié zhù yì rèn hé dōng xī
什么事都不要离开大路，也别注意任何东西。

wáng zǐ jiē shòu le qián mian de jiào xùn zhōng yú jì zhù le xiǎo hú lí de huà bàn yè lǐ
王子接受了前面的教训，终于记住了小狐狸的话。半夜里，
tā qí mǎ gǎn dào guó wáng de gōng diàn tōu zǒu le gōng zhǔ rán hòu pīn mìng fēi bēn dào mǎ guó qiān
他骑马赶到国王的宫殿，偷走了公主，然后拼命飞奔到马国，牵
chū le nà pǐ zuì lǎo zuì chǒu de mǎ dào bǎo jiàn guó ná zǒu le nà bǎ zuì jiù de bǎo jiàn zài dào
出了那匹最老最丑的马，到宝剑国拿走了那把最旧的宝剑，再到
yīng wú guó qǔ zǒu le nà zhī zuì nán kàn de yīng wú rán hòu dài zhe gōng zhǔ qí mǎ fēi bēn huí jiā
鹦鹉国取走了那只最难看的鹦鹉，然后带着公主，骑马飞奔回家
qù jiàn fù wáng
去见父王。

lù shàng xiǎo wáng
路上，小王
zǐ yù jiàn le zì jiā xiōng
子遇见了自家兄
dì tā men jiàn dào piào
弟，他们见到漂
liàng de gōng zhǔ dùn shēng
亮的公主，顿生
xié niàn tā men ché huǒng
邪念。他们扯谎
shuō dà lù yǒu qiáng dào
说大路有强盗，
ràng wáng zǐ zǒu xiǎo lù
让王子走小路。

wáng zǐ wàng jì le xiǎo hú li de
王子忘记了小狐狸的

zhōng gào lí kāi dà lù xiōng hèn de xiōng dì men mái fú zài xiǎo lù
忠告离开大路。凶狠的兄弟们埋伏在小路

shàng bǎ tā tòng dǎ le yí dùn rēng dào kēng lǐ xiōng dì men yǐ wéi tā yǐ jīng sǐ le biàn
上，把他痛打了一顿，扔到坑里。兄弟们以为他已经死了，便
dài zhe gōng zhǔ hé suǒ yǒu de dōng xī huí dào jiā lǐ shéi zhī cóng cǐ gōng zhǔ bù chī yě bù shuō
带着公主和所有的东西回到家里。谁知从此公主不吃也不说



huà yīng wǔ bǎ tóu cáng zài chì bǎng lǐ yī shēng bù xiǎng bǎo jiàn zhǎng le xiù mǎ yě dī chuí
话；鸚鵡把頭藏在翅膀里一聲不響；寶劍長了鏽；馬也低垂
zhe tóu xiàng yào sǐ le shì de
着頭像要死了似的。

wáng zǐ zài kēng lǐ xǐng lái yòu kàn jiàn le nà zhī xiǎo hú lí tā bāng zhù wáng zǐ pá chū
王子在坑里醒來，又看見了那只小狐狸。它幫助王子爬出
kēng lái shùn zhe dà lù yí quē yí guǎi de huí dào jiā tā gāng yì dào jiā bǎo jiàn lì kè tuì le
坑來，順着大路一瘸一拐地回到家。他剛一到家，寶劍立刻褪了
xiù yīng wǔ zhāng kāi chì bǎng tiào dào wáng zǐ de jiān bǎng shàng gōng zhǔ yòu shuō yòu xiào nà pǐ
鏽，鸚鵡張開翅膀跳到王子的肩膀上，公主又說又笑，那匹
mǎ yě tái qǐ le tóu wáng zǐ zǒu dào xiǎ yǎn jīng guó wáng miàn qián bǎ yīng wǔ yóu tú zài fù wáng
馬也抬起了頭。王子走到瞎眼睛國王面前，把鸚鵡油塗在父王
de yǎn jīng shàng guó wáng mǎ shàng jiù néng kàn jiàn dōng xī le zuì hòu shàn liáng de wáng zǐ hé
的眼睛上，國王馬上就能看見東西了。最後，善良的王子和
gōng zhǔ jié le hūn ér xiōng cán de xiōng dì men bèi gǎn chū le wáng guó
公主結了婚，而凶殘的兄弟們被趕出了王國。

méi yǒu wěi ba

没有尾巴

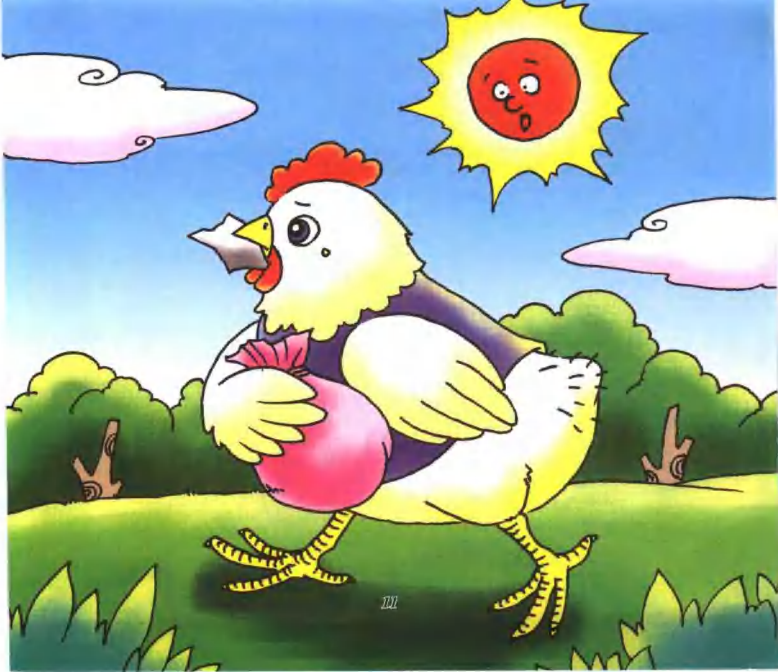
de xiǎo jī
的小鸡

[巴西]洛巴托



yǒu yì zhī xiǎo jī shēng xià lái jiù yǔ zhòng bù tóng jì chǒu yòu méi yǒu wěi ba zhè dāng
有一只小鸡生下来就与众不同，既丑又没有尾巴。这当
rán bú shì tā de guò cuò kě shì dà jiā zǒng yào dāng miàn jī xiào tā zhè ge kě lián chóng
然不是它的过错，可是大家总要当面讥笑它。这个可怜虫
shèn zhì lián chī dōng xī dōu yào bèi rén qī fu hái jīng cháng ái yì zhī xiǎo lú huā gōng jī de
甚至连吃东西都要被人欺负，还经常挨一只小芦花公鸡的
zhuó yǎo zuì hòu tā shí zài rěn wú kě rěn jué dìng qù xiàng guó wáng gào zhàng wǒ gěi guó
啄咬。最后它实在忍无可忍，决定去向国王告状。我给国
wáng xiě fēng xìn tā xīn xiǎng guó wáng huì bǎo hù wǒ de dào nà shí zán men zài kàn
王写信，”它心想，“国王会保护我的，到那时咱们再看
ba yú shì tā zài dì shàng zhǎo qǐ xìn lái zhè ge xiǎo shǎ guā yǐ wéi suí biàn shén me zhǐ
吧！”于是它在地上找起信来。这个小傻瓜以为随便什么纸
piàn dōu shì xìn ne
片都是信呢。

méi yǒu wěi ba de xiǎo jī zhōng yú zhǎo dào yì zhāng xiǎo zhǐ piàn yòng zuǐ xián zhe xiàng wáng
没有尾巴的小鸡终于找到一张小纸片，用嘴衔着向王
gōng zǒu qù lìng wài hái dài le yì dāi yù mǐ yù bèi zài lù shàng chī zǒu zhe zǒu zhe tā kàn jiàn
宫走去，另外还带了一袋玉米，预备在路上吃。走着走着，它看见
lù páng zuò zhe yì zhī hú lí shǒu lì ná zhe yì chuàn pú táo méi wěi ba de xiǎo jī lián máng shàng
路旁坐着一只狐狸，手里拿着一串葡萄。没尾巴的小鸡连忙上
qián dǎ zhāo hu wèn hǎo hú lí tīng shuō tā gěi guó wáng sòng xìn yě yào qù xiǎo jī qǐng tā pá jìn
前打招呼问好。狐狸听说它给国王送信，也要去，小鸡请它爬进



má dai hú li gāo xìng de dā ying le
麻袋，狐狸高兴地答应了。

méi wěi ba de xiǎo jī zài lù shàng yòu yù jiàn yì tiáo hé tā tíng xià lái xiǎng hē ge tòng
没尾巴的小鸡在路上又遇见一条河，它停下来，想喝个痛
kuài hé què gū gū lū lū shuō qǐ huà lái méi wěi ba de péng you wǒ xiǎng hé nǐ yì qǐ
快。河却咕咕噜噜说起话来：“没尾巴的朋友，我想和你一起
zǒu xiǎo jī shuāng kuài de dā ying le hé shuǐ biàn juǎn chéng yì tuán zuān jìn má dai tǎng
走！”小鸡爽快地答应了。河水便卷成一团，钻进麻袋，躺



zài hú li shēn biān zhè shì gān mā ya hé tài tai hú li suō qǐ shēn zi bù mǎn de shuō
在狐狸身边。“这是干吗呀！河太太，”狐狸缩起身子不满地说，
nǐ huì bǎ wǒ nòng shī de bú yào zài wǒ de má dài lì chǎo jià xiǎo jī chū lái gān shè
“您会把我弄湿的！”“不要在我的麻袋里吵架！”小鸡出来干涉，
hé tài tai nín yào dāng xīn bié nòng shī le wǒ de yù mǐ
“河太太，您要当心，别弄湿了我的玉米。”

lù shàng méi wěi ba de xiǎo jī yòu yù jiàn le duō cì de guàn mù guàn mù tīng shuō yào qù
路上，没尾巴的小鸡又遇见了多刺的灌木，灌木听说要去
guó wáng nà er tán zhòng yào de shì qing yě quán suō qǐ shēn zi zuān jìn le má dài xiǎo jī kàn jiàn
国王那儿谈重要的事情，也蜷缩起身子钻进了麻袋。小鸡看见
yǒu zhè me duō péng you gēn zhe tā gāo xìng de jiān jiào qǐ lái tā áng qǐ tóu tǐng zhe xiōng xiàng
有这么朋友跟着它，高兴得尖叫起来。它昂起头，挺着胸，像
yí ge dà rén wù sì de cháo qián zǒu qù
一个大人物似的朝前走去。

méi wěi ba de xiǎo jī zhōng yú kàn jiàn le shǎn zhe jīn guāng yín guāng de wáng gōng tā tū rán
没尾巴的小鸡终于看见了闪着金光银光的王宫。它突然
yóu yù qǐ lái shì qù hǎo hái shì bú qù hǎo ne tā biān sī kǎo biān chī le 20 lì yù mǐ bú
犹豫起来，是去好还是不去好呢？它边思考，边吃了20粒玉米。“不
mào xiǎn bù néng chéng gōng a yú shì tā gǔ zú yǒng qì zhèn dìng de zǒu jìn wáng gōng shēn
冒险不能成功啊！”于是它鼓足勇气，镇定地走进王宫。身
chuān lǜ sè zhì fú de nèi shì lán zhù tā nǐ gěi wǒ zǒu kāi diǎn er xiǎo jī gù yì zhuāng zuò
穿绿色制服的内侍拦住它。“你给我走开点儿！”小鸡故意装作



yī fù wēi yán de yàng zi shuō dào nèi shì xià
一副威严的样子说道。内侍吓
de mà dèng kǒu dāi xīn xiǎng zhè yī dìng
得目瞪口呆，心想：“这一定
shì ge biàn chéng le xiǎo jī de mó fǎ shī!
是个变成了小鸡的魔法师！”
jiù lián máng fàng xiǎo jī jìn qù le
就连忙放小鸡进去了。

méi wěi ba de xiǎo jī shén qì shí zú de
没尾巴的小鸡神气十足地
zǒu guò sì zuò dà diàn lái dào le jīn lǎn
走过四座大殿，来到了金銮
diàn zài tóu dài wáng guān shǒu zhī quán zhàng
殿，在头戴王冠、手执权杖
de guó wáng miàn qián guī xià bǎ xìn dì jiāo
的国王面前跪下，把信递交
shàng qù guó wáng jiē guò mǎn shì ní tǔ de
上去。国王接过满是泥土的

zāng zhǐ piàn fān le yí miàn yòu fān le lìng yí miàn bù jīn dà fā léi tíng bǎ zhè zhī bù dǒng
脏纸片，翻了一面，又翻了另一面，不禁大发雷霆。“把这只不懂
lǐ mào de xiǎo jī guān qǐ lái guó wáng mìng lìng nèi shì míng tiān yì zǎo xià yóu guō
礼貌的小鸡关起来！”国王命令内侍，“明天一早下油锅！”